

الوكالة الوطنية للتأمين ضد
الإعاقة (NDIA)

استراتيجية التنوع الثقافي واللغوي 2018

نسخة سهلة القراءة بالعربية



Arabic

يحتوي هذا المستند على صور الأستراليين الأروميين والمنحدرين من جزر مضيق
تورس ويجوز أن يحتوي على صور لأشخاص توفوا.

كيفية استخدام هذا المستند

تمت كتابة هذه المعلومات بطريقة سهلة القراءة
باستخدام الصور لشرح بعض الأفكار.



قامت بكتابتها الوكالة الوطنية لتأمين الإعاقة (NDIA).
ولذا عندما نقول في فحواها "نحن" فذلك يعني
وكالة NDIA.



بعض الكلمات بها مكتوبة **بالبنط العريض** وهي تلك
الكلمات التي نشرح معناها وقد أدرجناها في قائمة
على الصفحة 32.



هذا المستند سهل القراءة عبارة عن ملخص
لمستند آخر.



يمكنك العثور على ذلك المستند الآخر على موقعنا
www.ndis.gov.au



يمكنك طلب المساعدة في قراءة هذا المستند
من صديق(ة) أو أحد أفراد أسرتك أو شخص يدعمك
بوسعه مساعدتك.



ماذا يوجد في هذا المستند؟

4	نبذة عن برنامج تأمين الإعاقة الوطني NDIS
5	لماذا نحن بحاجة إلى هذه الإستراتيجية؟
11	كيف قمنا بوضع هذه الإستراتيجية؟
14	العوائق التي تواجه الناس
16	أهدافنا
18	المبادئ الأساسية
21	ما نريد القيام به
29	التأكد من أن الإستراتيجية تعمل جيدا
32	قائمة المصطلحات
34	تفاصيل الاتصال

نبذة عن برنامج تأمين الإعاقة الوطني (NDIS)

تم إنشاء الوكالة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIA) لإدارة برنامج تأمين الإعاقة الوطني (NDIS).



برنامج NDIS هو طريقة جديدة لمساعدة الأشخاص المعاقين وأسرتهم في الحصول على الدعم والخدمات التي يحتاجونها.



ونطلق عليه في هذا المستند اسم البرنامج.



يهدف البرنامج إلى تحسين حياة الأشخاص المعاقين من خلال:

- مساعدتهم على المشاركة في:

- المجتمع المحلي



- القوى العاملة



- منحهم راحة البال بشأن دعم إعاقاتهم.



لماذا نحن بحاجة إلى هذه الإستراتيجية؟

يتناول هذا المستند استراتيجية التنوع الثقافي واللغوي
(Cultural and Linguistic Diversity Strategy) 2018



ونطلق عليها في هذا المستند اسم الإستراتيجية.



أستراليا بلد به مختلف:

- اللغات
- الثقافات
- التقاليد
- الأديان.



ولد أكثر من 26 % من الأستراليين خارج البلاد.



يتحدثون في أستراليا بأكثر من 300 لغة.



كما ويتحدث السكان الأصليون وسكان جزر مضيق
توريس بمئات اللغات المختلفة.

Umpugarla
Giimbiyu Djeragan
Greater Pama-Nyungan
Tiwi Bunaban Laragiya
Daly Limilngan
Wororan Yirram Nyulnyulan
Yiwaidjan Garawa
West Barkly
Gunwinyguan

وهذا يعني أن أستراليا متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD).



وبحلول عام 2019 سيكون حوالي 20 % من الأشخاص
الذين يشاركون في البرنامج من خلفيات متنوعة ثقافيا
ولغويا (CALD).



تضمن الاستراتيجية التالي:

- استيفاء البرنامج لاحتياجات المواطنين الأستراليين اللغوية والثقافية



- إمكانية مشاركة الأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD) في البرنامج بالكامل.



وهذا جزء مهم من نجاح البرنامج.



توضح الإستراتيجية كيفية:

- عملنا مع الأشخاص من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD)



- معاملة الأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD) أسوة بغيرهم



- كيفية تعلم مقدمي الخدمات والمجتمع الأوسع التعامل مع أشخاص من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD).



كما وتدعم الإستراتيجية أيضًا العمل الذي تنجزه:

- الوكالة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIA)



- شركاءنا في المجتمع المحلي الذين يوفرون:



- خدمات التدخل المبكر في مرحلة الطفولة المبكرة (ECEI) - دعم الأطفال الذين يعانون من إعاقة أو تأخر في النمو مبكرًا عندما لا يزالون صغار السن جدًا.



وقد يكونون رضعًا أو أطفالًا صغارًا لم يبدؤوا الدراسة بعد.



- تنسيق المنطقة المحلية (LAC) - مساعدة الأشخاص المعاقين على تحديد الأهداف وكتابة الخطط والعثور على المعلومات واتخاذ القرارات بشأن دعمهم.



- كما يمكن لـ LAC أيضًا المساعدة في بناء دعم غير رسمي - دعم الأشخاص المعاقين من خلال الأصدقاء أو العائلة أو العلاقات في المجتمع.



- المنظمات التي تقدم أنشطة المد بالمعلومات والروابط وبناء القدرات (ILC).



ILC جزء هام من البرنامج يضمن أن الأشخاص المعاقين:

- مشمولون في المجتمع وعلى اتصال به



- قادرون على تحقيق أهدافهم.



كيف قمنا بوضع هذه الإستراتيجية؟

لقد تعلمنا الكثير عن الأوضاع الحياتية بالنسبة للأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD).



لقد ساعدتنا مجتمعات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD) على فهم الطرق التي سندعم بها الأشخاص المعاقين في مجتمعاتهم.



نريد التأكد من أن الأشخاص المعاقين يمكنهم المشاركة في مجتمعهم من خلال:

- التواصل مع الناس



- العمل والدراسة وتعلم المهارات الجديدة التي تساعدكم على إيجاد وظائف.



كما أننا نريد التأكد من أنهم يتمتعون بصحة جيدة
ورفاه أسوة بغيرهم من أفراد المجتمع.



هذه هي رؤيتنا - هذا ما يجب أن يكون عليه
المستقبل في اعتقادنا.



لكل شخص الحق في:

- العثور على الخدمات التي يحتاجها
والاستفادة منها



- العيش في مجتمعات محلية:

○ مرحبة

○ شاملة.



ويجب ألا تتبدل حقوقهم بسبب:

- خلفياتهم الثقافية
- اللغات التي يتحدثونها.



هدفنا حماية هذه الحقوق من خلال العمل مع:

- المنظمات الأهلية
- الحكومات
- الشركاء في المجتمع المحلي



العوائق التي تواجه الناس

أحياناً يواجه الأشخاص المعاقون من خلفيات متنوعة ثقافياً ولغوياً (CALD) عوائق عندما يحاولون

- النفاذ إلى البرنامج
- العثور على الدعم والخدمات واستخدامها
- المشاركة في مجتمعهم المحلي.



ومن ضمن هذه العوائق:

- الإعاقة



- معرفة الخدمات التي يجب استخدامها



- اللغة



- المعتقدات الدينية أو الشخصية



- أي جزء من أستراليا يعيشون فيه



- المعلومات التي لا تناسب احتياجاتهم



- مقدمي الخدمات الذين لا يمكنهم المساعدة
أو لا يعرفون كيف يقدمونها



- عدم وجود معلومات كافية حول الدعم
الذي يحتاجه الناس.



تشرح هذه الإستراتيجية ما هي خطتنا حيال
هذه العوائق.



أهدافنا

نريد دعم الأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD).



والأهداف التي ننوي تحقيقها بحلول عام 2019 هي:



- فهم احتياجات المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD)



- منح المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD) ما يحتاجون إليه



- سير البرنامج كما يجب واستمراره في ذلك لفترة طويلة في المستقبل



- حصول المستفيدين من البرنامج على خبرات حسنة ويشمل هؤلاء:

- **المشاركين** - الأشخاص المعاقين
- المشاركين في البرنامج



- مقدمو الخدمات.



المبادئ الرئيسية

تؤسس هذه الإستراتيجية على بعض الأفكار الهامة.
ونطلق على هذه الأفكار الهامة **مبادئنا الرئيسية**



حقوق الإنسان

لذوي الإعاقة من الخلفيات المتنوعة ثقافيا ولغويا
(CALD) نفس الحقوق التي لباقي الأستراليين.



الثقافة والمجتمع أمران محوريان

عندما نضع الخطط التي تؤثر على الأشخاص من
خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD) نضع في
الاعتبار الثقافة والمجتمع.



الشمول في خدمات المجتمع السائد

خدمات المجتمع السائد هي الخدمات التي يمكن لأي
مواطن الاستفادة منها،



ويجب شمول الأشخاص المعاقين في هذه الخدمات.



فالأمر لا يقل أهمية عن تقديم خدمات الإعاقة لهم.



بالإضافة إلى ذلك يجب على خدمات المجتمع السائد
أن تعامل الناس من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا
(CALD) بالطريقة الصحيحة.



كيفية نظر العالم للأشخاص المعاقين

نحن نهتم بمواقف الناس تجاه الأشخاص المعاقين.



كرامة المخاطرة

تعني كرامة المخاطرة حقك في الخيار الذي تريده
بل والمخاطرة إن رغبت فيها.



وعلى الرغم من أن البعض قد لا يوافقك الرأي في
الخيارات التي تقوم بها فلا بأس بالأمر.



المشاركة بطرق هادفة

يخبرنا الأشخاص المعاقون من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD) بآرائهم في الأمور التي نقوم بها والتي لها أثر عليهم.



سنقوم بالتالي:

- نتفهم بأن طريقة حياتهم مختلفة
- نحترمهم



الحصول على معلومات أفضل

نقوم بجمع المعلومات التي:

- تساعدنا على فهم كيفية سير الأمور



- تعلمنا كيفية القيام بالأمور بشكل أفضل.



ما نريد القيام به

نريد أن:

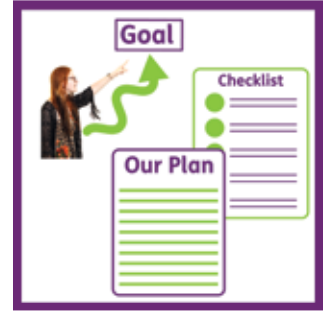
1. نتواصل مع المجتمعات المحلية



2. نسهل الحصول على المعلومات بشأن البرنامج



3. نساعد المجتمعات المحلية على الاعتماد أكثر على أنفسهم حتى يتاح للناس المزيد من الخيارات



4. نجد طرق أفضل لضمان سير الأمور على خير ما يرام



5. نتأكد من فهمنا للأوضاع الحياتية بالنسبة للأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD).



وسوف نشرح كل من هذه المجالات في الصفحات التالية.



1. التواصل مع المجتمعات المحلية

سوف نتواصل مع:

- الأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD).
- الأسر
- القائمين على الرعاية
- المجتمعات المحلية
- المنظمات المحلية المتنوعة ثقافيا ولغويا (CALD)
- القيادات والقنوات.



نريد التواصل مع المجتمعات المحلية لمعرفة المزيد عنها



فالعلاقات القوية مهمة لبناء الثقة.



وسنبدأ في القيام بذلك مبكرًا حتى يكون بوسعنا ضمان استعداد الأشخاص المعاقين للبرنامج.





2. تسهيل الحصول على المعلومات بشأن البرنامج

يجب أن تكون الطرق التي نتواصل بها مع مختلف المواطنين الأستراليين صائبة.



فكل الأشخاص المعاقين بحاجة إلى معلومات تناسبهم عن البرنامج،



هذا يعني الأمور الصائبة التالية:

- اللغة
- وسائل الإعلام
- الصيغة.



نريد أن نستمع إلى وجهات نظرهم عن المعلومات المتاحة بشأن البرنامج.



علينا أن:



- تتواصل بلغات غير الإنجليزية



- تتشارك بالمعلومات في صيغ مختلفة



- تتشارك بالمعلومات عبر وسائط مختلفة مثل التلفزيون والإذاعة والإنترنت



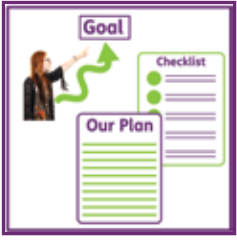
- نفكر في مدى قدرة الناس على قراءة هذه المعلومات أو استيعابها



- نتعاون مع الجاليات المتنوعة ثقافيا ولغويا (CALD) على إيجاد أفضل وسائل التواصل



- ربط الناس **بالمترجمين الفوريين** - أي أشخاص يتحدثون الإنجليزية ولغة أخرى غيرها.



3. مساعدة المجتمعات المحلية على الاعتماد أكثر على أنفسهم حتى يتاح للناس المزيد من الخيارات

ندري أن العديد من الأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD) لا يحصلون على دعم من مقدمي الخدمة.



والأسباب الداعية لذلك قد تكون:

- عدم إظهار الخدمات احتراماً كافياً للثقافات المختلفة



- عدم توفير المنظمات الثقافية دعم للمعاقين.



لدينا فرصة للعرض على مقدمي الخدمات الوسائل التي يمكنهم بها توفير الدعم للأشخاص المعاقين من الخلفيات المتنوعة ثقافيا ولغويا (CALD).



يحتاج شركاؤنا في المجتمعات المحلية أيضًا إلى:

- اتباع محتوى هذه الإستراتيجية



- بذل ما في وسعها لدعم منظمات المجتمع المحلي على القيام بالمزيد بمفردها.



4. إيجاد طرق أفضل لضمان سير الأمور على خير ما يرام

ندري بأن علينا إيجاد طرق أفضل لضمان سير الأمور على خير وجه،



فذلك سيساعدنا في تتبع دعم البرنامج للأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD).



سنفكر بعمق في الأشياء التي نتعلمها من الأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD).





5. التأكد من فهمنا للأوضاع الحياتية بالنسبة للأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD).

تحتاج الوكالة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIA) وشركاؤها في المجتمع أن تعرف وتفهم أوضاع الأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة لغويا وثقافيا (CALD) الحياتية،



لأن ذلك سيضمن إمكانية تلبية البرنامج لاحتياجاتهم.



وهو أمر علينا الاستمرار في

- العمل بصدده
- التفكير فيه
- السعي لتحسينه.



يجب أن نتأكد من أن موظفينا:

- من خلفيات متنوعة أيضا



- يملكون المهارات المطلوبة لتلبية احتياجات الأشخاص المعاقين من خلفيات متنوعة ثقافيا ولغويا (CALD).



نريد أن ينظر إلى الوكالة الوطنية للتأمين ضد
الإعاقة (NDIA) كمنظمة:

- تفهم المجتمع



- تلبي احتياجات أعضائه



- تقدم خدمات ممتازة



- تسعى باستمرار نحو الأفضل.



التأكد من أن الإستراتيجية تعمل جيداً

من المهم أن نقوم بمتابعة:

- مدى نجاح البرنامج



- الأمور التي يمكننا القيام بها بشكل أفضل.



سنولي اهتماماً وثيقاً لما يتعرض له الأشخاص
المعاقون من خلفيات متنوعة ثقافياً ولغوياً
(CALD) عند استخدامهم للبرنامج،



مما سيساعدنا في معرفة إن كنا نلبي احتياجاتهم.



وإذا تعلمنا شيئًا ما سنشارك به الآخرين حتى
يتعلموا منه أيضًا.



سوف نعمل مع الجاليات المتنوعة ثقافيا
ولغويا (CALD) على بناء علاقات قوية.



وسندعم الجميع حتى تعمل الإستراتيجية بشكل جيد.



وسنقدم المعلومات لموظفينا لإرشادهم في عملهم.



ستستمر هذه الاستراتيجية حتى
30 يونيو/حزيران 2019.



وفي عام 2019 سندرس:

- مدى نجاح الإستراتيجية



- مدى تحقيق الإستراتيجية لأهدافها.



وعندما ننتهي من ذلك سنعمل على وضع
إستراتيجية جديدة.



قائمة الكلمات

CALD

متنوع ثقافيا ولغويا (CALD)



كرامة المخاطرة

لديك الحق في الخيار الذي تريده بل والمخاطرة
إن رغبت فيها.



مترجمون فوريون

أشخاص يتحدثون الإنجليزية ولغة أخرى غيرها.



المبادئ الرئيسية

بعض الأفكار الهامة التي تأسست عليها الإستراتيجية.



خدمات المجتمع السائد

الخدمات التي يمكن لأي مواطن الاستفادة منها.



المشاركون

الأشخاص المعاقون المشاركون في البرنامج



الرؤية

ما يجب أن يكون عليه المستقبل في اعتقادنا.



اتصلوا بنا

www.ndis.gov.au



1800 800 110



للأشخاص الذين يعانون من فقدان
السمع أو النطق

TTY – 1800 555 677



تحدث واستمع - 1800 555 727



للأشخاص الذين يحتاجون إلى مساعدة في
اللغة الإنجليزية

خدمة الترجمة الفورية الهاتفية

131 450



www.facebook.com/NDISAus



@NDIS



وضعت وثيقة القراءة السهلة هذه من قبل مجموعة النفاذ إلى المعلومات باستعمال الرموز التصويرية، والصور المخزنة والمخصصة.

لا يسمح بإعادة استخدام الصور. للاستفسارات، الرجاء الاطلاع على www.informationaccessgroup.com يرجى ذكر الوظيفة رقم 2714.





www.ndis.gov.au

1800 800 110